

# פַּלְדָּהֵס לְהַדָּה

ג'יון 786 [שנה י"ז]

פרשת ויקהּל תשפ"ה שבת פראה ← צעלון שבועי באידיש ע"י יהודה זבולון הלווי קליטניך ←

די זעלבע נעמען דרי דורות אין נישט שכח. דעריבער רעכנט מען דרי דורות בצלאל בין אורי בן חור או ער אין דער זעלבע בצלאל וואס עס שטייט בין עצט. (דבריג נגידים)

**אפייל גאלד אין געוווען מער ווי געונג:**  
ההמלאכה היהת דים לקבל המלאכה לעשות אתה וחורה: (לו ז) פארוואס דארף שטיין די ווארט "בלב"? נאר עס שטייט ענדע פון פסוק וחוֹר או עס אין אייבורגעבליבן, און די אידן האבן גערבענט זחוב וכספ' ונחשת, וואלט מען געקנטן מינען או עס זענען געוווען מער פון די זילבער און קוּפֿער, און גאלד האט אויסגעפעטלט און פון די אייבוריגע כספ' און נחשת האט מען געקיפט גאלד, דעריבער אויז די פסוק מפליא כליל ישראל או דים "בלב" המלאכה, צו אלע מלאכאות אין געוווען מער ווי געונג, וויל מען האט גערבענט אסאך גאלד אויך. (פנימ' יפות עדית)

### הגדה של פסח

**א שינגע רמו איזה נהיא שעמך**

זהיא שעמך לאבותינו ולנו, שלא אחד בלבד עטרא זאגט כל המתפלל בע"ש און זאנט ויכולו מעלה עליו הכתוב אליו נשעה שותף להקב"ה במעשה בראשית, און רב חסדא זאגט כל המתפלל בע"ש און זאנט ויכולו שני מלאכי השרת המלון לו לאדם מנחין ידין על ראש ואומרים לו (ישעהו ז) וקר עונך וחתאתך תכבר: און דער אויבערשטער איז אום מוחל, וואלט מען געקנטן זאגן איז בידיע אמרים זענען געבונדן, וויל עס שטייט אין (אבות א ז) אל תתחבר לרשות, מען טאר זיך נישט באהעפטן צו א רשות, יעצת איז דער אויבערשטער דארף וווען א שותף איז מעשה בראשית צו דער איז וואס זאגט ויכולו ער בעב, און אויב ער איז א רשות ווועט דאך דער אויבערשטער נישט קענען וווערן א שותף מיט א רשות! דעריבער זאגט רב חסדא איז דער וואס זאגט ויכולו קומען צוויי מלאכים און זאגן וקר עונך וחתאתך תכבר, איז ער איז ריין פון עברות און וווערט אויס רשות, אלעס כדי דער אויבערשטער זאל אים נעמען פאר א שותף איז מעשה בראשית, זענען די צוויי מאמרים שטאָר געבונדן. (משבצי שלמה מניצבערג)

פארוואס שטייט די גאנצע יהום פון בצלאל דא בצלאל בין אורי בן חור למפה יהודא: (לה זאגט רש"י איז געוווען דער זון פון מרים. איז דער שפת הרים מסביר או רש"י וויל באווארענץ פארוואס רעכנט אויס די יהוס פון בצלאל צו חור און נישט נאר צו אורי? נאר די תורה וויל זאגן איז בצלאל האט זוכה געוווען צו אועלכע מדידות וויל ער שטאמט פון מרים הנביאה. איז שוער פארוואס זאגט דאס רש"י נאר דא און נישט אויך אין פרשת כי תשא וווען עס שטייט בצלאל בין אורי? נאר מיר וויסן פון די גמ' איז עס קען זיין צוויי יוסף בן שמואן אין א שטאָט, אבער צוויי מענטשן מיט

### מדוכ תעבדות

**\* \* \* \* דעל היילאעל לבּי פון אלכסנדר זוק'ל מאכט די בּיַעַל אַבְּבָן אַסָּאָר פְּרוּכֶּט \* \* \* \***

חסדים און איך בין נאר א שומטער, אבער איך קען אייער רבין נאר גוט וויל ער האט מיר געהאלפן דורך אפנענער מופת, און דערצ'ילט:  
איך האט געוואוינט איז שטאמט קאלשיך און געהאטם א קלײַן פלאַז וואו איך פלעג פארעכטן שיך וואס דאס האט מיר גערבענט זיינער ענג פרנסה אבער וואס האב איך געקנט טאן, און איך בין געווען צופרין או עס איז דא אויך צו עסן,

הרחה ר שלמה מטהענטחויב פון די דערהיינע חסדים פון היילען ישמה ישראל פון אלכסנדר זוק'ל האט דערצ'ילט וווען ער איז אמאַל געפֿאַר איז פון מאַט חסדים וואס זענען יעצט געווען איז אלכסנדר ביס' רבין, האט זיך געועצט לעבן זי איד וואס פרענט זי פון וואו קומען זי יעצט, האבן זי גענטפערט פון אלכסנדר רבין, האט ער זיך אַנְגַּרְוָן צו אונז איד זענט טאָקע

געוען און עס איז מיר וווײטער שלעכט געווארן או איך ני פארליין דיע געלט ואם איך האט אפנעשפארט און דאמ געגעבע פאָרַן נאָרטַן! עס גײַט אַרְײַן אַין מיר וווײטער מוחשבות אָוֹפַן צְדִיק וּוְאַס יְהֻדָּה מֵאַל וּוְאַס עַר זָאָגַט מֵיר עַפְעָם וּוְעַרְתָּם דָּאַס נִישְׁתַּחַב בְּעֶסֶר נָאָר פָּאָרְקָעַרְטָמַן, בֵּין אַיך וּוְוַיְוַיְתָר גַּעַפְאָרָן צְום צְדִיק אַזְוַן דָּרְעַצְיַיל אִים אַלְעַם וּוְאַס אַיז גַּעַשְׁעַן אַזְוַן אַיך זָאָג אַז מֵיַן 30 רַובֵּל וּוְעַל אַיך פָּאָרְלַיְן פַּרְעָמַן מִיר דָּעַר צְדִיק פָּאָרוֹוָס מַיְינְסַטָּו אוֹדוֹ וּוְעַסְטָד דָּעְרַלְיַין דִּין גַּעַלְתָּ? הַאָב אַיך גַּעַוְאנְט אוֹ די בִּימְעָר וּוְעַל נִישְׁתַּחַב אַרוֹסְגַּעַבָּן גַּוְטוּ פְּרוֹכְטָן! הַאָט

הערת מיר אויס און גיט מיר א ברכה או דער אויבערעשטער זאל דיר העלפֿן.

דער צדיק מיר געפערנטס ווער זאנט דיר דאס?  
דער צדיק זאנט האסט א גרויסע טוואו און ער גיט זו א לײידל און געמט אראום  
15 רובל און זאנט מיר געלט און איזוי האסטו כאטש האלב געלט צוריך,  
אבער איך וויל זיין מיט דיר א שופק איזן דעם נארטן, דא האב איך שין געהאפט  
או די ישעה איז נאנט און איך האב מסכימים געווען זו זיין א שופק מיטן רבין,  
איך קומ אהרים און דערצעיל מײַן וויב או דווערבּ רבי האט מיר געגעבן האלב געלט  
צורייך און עיגט האבן מיר עפֿעס געלט צו קורפני עפן פֿאָרְן שטוב, וואם זוי גענען  
שׂוֹן געווען הונגעריג פֿון נישט עפֿן צוּוִי טעה, און איך האט מחלט געווען או איך  
בלילבּ איז שטוב וויל וואם האב איך זו גײַן איז נארטן וואם גיט נישט קײַן  
גומז פרוכט.

פָּרָקְעַט אִיךְ הָאָב גַּהֲאָת גַּעֲדָנְגַע פֹּן פְּרִיז אַפְּרוֹכֶט גַּאֲתָן וְאַסְּ אִיךְ הָאָב  
דָּאָרָת גַּעֲרָבָעַט אַזְּן פֹּון דָּעַם גַּעֲהָאָת אַשְׁמִיקְלָפֶט פְּרָנְמָה אַזְּן גַּעֲקְוּמָעַ  
אַ נְּוֵי אַזְּן הָאָת אַיְבָּעַגְלָעַט דָּעַם פְּרִיז אַזְּ עַר זָאַל אַיְסָ אַדָּם פָּאַרְדִּינְגַע אַזְּן  
יעַצְּטָגְלָעַל אִיךְ דָּאָס אַיְזָק נִישְׁתָּחָבָן, בֵּין אִיךְ וּוּיְתָעַגְלָעַן קִיְּזָן לְכָבְנָדָר אַזְּן  
אַיְסָ גַּעֲוַיְינְטָפָרָן בְּרִין אַזְּ אִיךְ בֵּין נְאַךְ נִישְׁתָּחָבָן גַּעֲהָלָפָן גַּעֲוָאָרָן אַזְּ דְּרַעְצְּיָלָט  
פֹּון גַּאֲתָן אַזְּ דָּעַר נְוֵי וּוֹיל דָּאָס צְוָנָעָמָעַן פֹּון מִיר, הָאָת דָּעַר רְבִי מִיר גַּעֲנְטְּפָעָרָט  
זָאָרָג זָדְ נִישְׁתָּמָעַט, פָּאָר אַהֲיָס אַזְּן דָּו וּוּעַטְנָאַךְ הָאָב דִּי פְּרוֹכֶט גַּאֲתָן פֹּון פְּרִיז  
אַזְּן דָּו וּוּעַטְנָאַךְ בְּקָרְבָּוּ קַעְנָעַן חַתְּנָה מַאֲכָן דִּין טַאֲכָעָר.

עם איז שין געועארן זומער און א גרויסער קונה פון לאדו זואם קומט יעדןiar  
 קוייפן פרוכט קלאפט און טיר און וויל עיגט קייפן אסאך פרוכט, און עס ווערט  
 מיר שלעבטט אבער מײַן וויבער שרייט אוז דער רבִּי איז דאך אַ שׁוֹתָקְ מִזְיָּין אַז עס  
 איז געועארן גוטע פרוכט, און איך גַּיְ אַרְיִין מִיטָּן קונה אַז זַהֲאֵר אַז אַוְיִיפָּן בּוּס  
 זונען דא שיינע פרוכט אַז נַעַם זַיְד צַו דִּי אַרְבָּעַט אַז נַעַם אַראָפֶ אַסָּאָך  
 פרוכט אַז דַּעַר קונה פון לאדו איז געוען זיער צופרְדִּין אַז האָט מִיר באַצָּאלְט  
 אַ גוטע פרְרִיאַז, עס איז מִיר געוען קלָאָר וּוּ מַאְגָן אַז דַּעַר רבִּי האָט געמאָכְט אַ  
 מַוְּפָּת אַז דִּי בִּימְעָר אַלְּן גַּעַבְן גַּוטָּע פרוכט.

פָּרִין אָן דַּאֲם מִינֵּט אוֹ דָעַ נְאָרְטָן ווּעַט נִישְׁתֶּוּן זַיִן מִינֵּס, אָן אַיךְ ווּעַד  
צְוָרָבָּן אָן קָעָן נִישְׁתֶּפֶרֶשְׂתִּין ווָאָם אַיזְׁמִיט דָעַ צְוָאָג פָּון אַלְכְּבָנְדֶר רְבִנִּין  
וּוָאָם אַיזְׁאָ פּוּלְעַ יְשֻׁעָותָה! הָאָב אַיךְ יַדְקֵפָרְטָן גַּשְׁתָּאָרְקָט אָזְזַבָּר ווּעַט זַיִן דָא  
אַיְשְׁוֹעָה אָן אַיךְ הָאָט גַּעֲנוּמָעַן דָעַ תְּחִילָם אָן מַתְּפֵל גַּעֲוָעַן פָּאָר יְשֻׁעָותָה ח/  
דָעַ צְדִיק אַיְזְנִישְׁתֶּפֶרֶשְׂתִּין שְׁוֹלִיגִין אָן הָאָט שְׁוֹן גַּעֲרָבָעַט פָּאָר מִיר ווַיְיַלְאָן  
עַמְלִיכְעַט טָעַן אַרוּם נַאֲךְ ווָאָם דָעַ גּוֹי הָאָט גַּעֲנָדִינְטָמִיטָן פָּרִין, אַיזְׁאָ דָעַ גּוֹי  
אַרְיִין אָן נְאָרְטָן אָן קוֹקְטָאָרָום אָן נְאָרְטָן אָן בָּאָטְרָאָכְטָן דִּי אַלְעַ בִּימְעָר אָן  
וּעְתָּה אָז עַס אַיזְׁאָ מַקְהָתָועָה, ווַיְיַלְאָ דִּי בִּימְעָר לְוִיְּזָן פָּאָרְשָׁאָנְדָן ווּלְזָן וּזָיִן  
וּנִישְׁתֶּפֶרֶשְׂתִּין אַרוֹסְנָעָבָן גַּטְעַט פְּרוֹכְטָט אָן עַר ווּעַט דָעַרְלִיְּזָן זַיִן גַּעַלְטָט וָאָם עַר הָאָט  
אַרְיִין גַּעֲלִיגִיטָה, אַיזְׁאָ עַר גַּעֲוָאָרָן ווַיְיַלְאָ אָן גַּיְתִּים צְוִירָק צָום פָּרִין אָן זָאָגָט אָז מַעַן  
הָאָט אַיְסָאָרִין גַּעֲנָאָרְטָן ווַיְיַלְאָ דִּי בִּימְעָר גַּעַנְעַן נִישְׁתֶּגֶט אָן עַר ווּלְצְוִירָק צְעִין  
פָּוּ מַסְחָה!

אין בין שין געליבן דאומן אין גרטן און בארכט די ביימער און עס אי ניעווען א שפע פון פרוכט, און זייר אסאך מענטשן זונגע געקומווע פון איבעראל קויפן וויל מען האט געהערט אויך האב גאנט פורקט, איך האב גענוועמען א פאמס און דאם באהאלטן און די ער דאן אלע געלט וואס אייז אירינגעקומווע האב איך דארטן געליגט, עם אייז אירין א זעלטנענע ברכה אויך האב געמוות זיין און גרטן ביז נאך סוכות וויל עס אייז געוואקסן און געוואקסן אוזויפל פרוכט, וווען די פרוכט האבן זיך געננדיגת האב אויך גענוועמען די פאמס און דאם נישט געפענטן און גלייך געפארן קיין אלכמונד זום רבין זיך צוטילין און די געלט, און עס אייז אויסגעקומווע או מיר האבן פאדרינט 900 הונדרט רובל, א פארמען! און איך זאג דעם רבין או מען דארף זיך צוטילין, ואנט מיר דעם רבין ניזי! נעם ערשת 700 רובל און מאך חתונה דיין טאכטער, און די איבעריגע 200 איז פאר דיר וויל בו הארכט באך וויארבעט פאראדשע!

באמת האט דער פרײַן נישט געהאט קיין חשק דאס צו פאָרדינגען פאָרנְגִי נאר  
דער נוי האט אַס אַזופֿל געבעטן האט ער דאס געטאן אָן יעצט אַיז דער פרײַן  
געוען צופֿרְדִּין אָן מְבָטֵל גַּמְעָכֶת דָּעַם מְהָאָה, אַבָּעָר פֿאָרְן פֿרְײַן אַיז נישט געוען  
איינְגַּנְעָנוּמָען אָן ער ווֹיל מִיר דָּאָס צְוָרִיק פֿאָרְדִּינְגָּעָן, אָן אַיך באָקוּם אָ  
שְׁלִיחָה אוֹ דָּעַר פֿרְײַן רְוֻפְּתָּה מִיר אָן אַיך קָומָן אָן דָּעַר פֿרְײַן זָאנְגָּתָה מִיר אוֹ ער  
הָאָט פָּאָר שִׁיך וָאָם ער דָּאָרְפָּה פֿאָרְעָכָן, אָן אַיך קָלָאָג פָּאָר אַים פֿאָרוּוֹאָם ער  
הָאָט פָּוּן מִיר צְוָנוּמָען דָּעַם פְּרוּכָּת גַּאֲרָטָן הָאָט דָּעַר פֿרְײַן מִיר דָּעַרְצִילָּת וָאָם  
אַיז גַּעַשְׁעָן אָז דָּעַר נוי האט אַס גַּעַמְוֹשָׁעָט אַבָּעָר יעצט צִיט ער צְוָרִיק, אָן ער  
וֹוַיל דָּאָס מִיר צְוָרִיק פֿאָרְדִּינְגָּעָן, אָן ער אַיז מְסֻכָּם מִיר גַּעַבָּן פָּאָר 30 רְוּבָּל  
וָאָס אַיז גַּעַוּן אַסְאָק וְוַיְיַיְנָעָר גַּעַלְטָה וְבַיְיַעַט.

האט דער שומטער אויסגעפעריט או ער האט געטראפֿן אַ גוטע שידוך אָונְ געהאט צו לעבען מיט הרחבה פון דער מאלטס אָן, דער רבי האט געפֿראָוועט צוויי זאנְ פֿאָר מיר אַ שידוך אָונְ פרנֶסֶה מיט אַ מופּת, זיעָא. (הפרק י' ישראָל אלְכָבֶרְדָּל אַדרְוָה תרצִי)

בימור וועלן נישט קענען געבן גוטע פודזט, אבער זום סוף האט און ואט לאון  
**הוינא לאו עי' שלם הספדים מרכז העולמי לטערטים**

ספר אמרוי אלימלך דפ"ר גראדוק שיך להריה"ק ר' משה מסטאלין \$30000+\$4000  
\$40000 ספר עם חתימת הגה"ק מוצבשattach \$20000 13 בערך שווים מורות יומאמיר  
זהוננה בכתב יד מהריה"ק ר' ישראלי מטשרטקוב לנושא בנו רב נחום מרדיי \$3500  
דרבי האמונה יאס דוד לשמריה דפ"ר נדרי \$800 תהילים יומאמיר מהבדור 7000  
נפטריל זאב ליבאוץ \$1200 ספר דודושים יקרים מהריה"ק ר' שלמה ולמן מקאופוט  
להריה"ק ר' דוד צבי מנישטאדט בעל חמדת דוד בן הריה"ק ר' זיהזאל מקומרי 500  
ההצלה \$1000 ספר צמח צדק וייזנץ' החלקים דפוס ראשון שיך להגאון בעל שבת  
וזהר סלאויטא תק"ז מצב יפה \$26000 התקני זהור סלאויטא ר' משה \$9500 קידוש  
אברהם קאלמןואויטש \$800 חומש תורה תיממה ד' חלקים עם ד' הקדשות אורוכות  
הקדשת הקרן לדוד \$2800 ספר עם חתימת הגאון בעל חמדות שלמה והריה"ק ר' יען  
2-7:30 Fri 11-1:30, To receive the parades: pardesyehuda@gmail.com or pickup in the  
store from Wednesday, check out our website [www.seforimworld.com](http://www.seforimworld.com)

הציגו לארץ ע"י "שלום הכהנים" מרבע השולמי למפרים שניים בוגרים ולמפרים עתיקים וכחבי יד א"ז פארכנט

ספר אמר אלימלך דפייר גראודיסק שיר להרה"ק ר' משה מטאלין \$3000 רב אלף סלאויטא ר' משה מודע חלק שני מזב מפואר \$3500 רב אלפי נוקין ב' בבות מגב מפואר \$4000 ספר עם התימת הנה"ק מבוטשאטעס \$20000, 13 כרכים שונים נמרות וטמאיר \$10000 אוור המאייר עם הקורתה ר' מאיר שפירא \$1000, התהילים בן ביתוי דפייר \$1500 הזמנה בכתב יד מהרה"ק ר' ישראל מטשאטרקוב לנושאי בנו רב נחום מרדכי ארוך של הנה"ק ר' שאל בראץ \$6000 תהילים יותאמיר עם מצורות 0 \$24000 ספר דרכ' האמונה יאס ידוע לשמייה דפייר נדייר \$800 הלהלים יותאמיר מהחסידור \$7000 מכתב החתום מישיבת קאנזינען תש"ט החתום ע"י הנאן ר' רואון גרוובסקי והנאן ר' גנטלי זאב לייבאוץן \$1200 ספר דירושים יקרים מהרה"ק ר' שלמה ולמן מקאופטט \$400, עברי נחל שנtan הרה"ק מטהש זצוקיל עם אישור \$750 ספר מצותה ה' שידי' להרה"ק ר' דוד צבי מנישטאדט בעל המודת דוד בן הרה"ק ר' יוחיאל מקומור \$1500 ספר שנתן ובירך אדרמור' מסקלען זצוקיל \$600 ספר החמנות ופעולות של וועד החצלה \$1000 ספר צמ"ח צדיק ווינוין ג' החלקים דפוס ראשון שיך להנאן בעל שבת הלוי \$1200 ספר מהרי"ל שיך להרה"ק ר' ברוך מוינוין בעל אמרוי ברוך \$2000 וזהר סלאויטא תפ"ז מזב יפה \$26000 תקוני והר סלאויטא ר' משה \$9500 קדושת יושט דפייר שיך בעל חלקת יהושע \$1200, ספר שיטה מקובצת הקורתה הנאן ר' אברהם קלמניאויטש \$800 חומש תורה תמיינה ר' חלקיים עם ר' הקדשות ארכוכות של האדרמור' בעל אומנות אברהם מפיטסבורג זצוקיל \$1800 ספר מהדרם שיך עם הקורתה הכרן לדוד \$2800 ספר עם התימת הנאן בעל חמורת שלמה והרה"ק ר' יעקב אדרמור' מיעזוב בן הרה"ק מטשענאוו \$4000 מיר האבן א' רשיימה פון אונגעראע ספרים 4403 - 16 Ave Brooklyn, NY 11204 USA - 718 - 438 - 8414 - 633 - 5500 Hours are 12-7:30 Fri 11-1:30, To receive the parades: pardesyehuda1@gmail.com or pickup in the store from Wednesday, check out our website [www.seforimworld.com](http://www.seforimworld.com)